

Germany-Ottobrunn: Cleaning and sanitation services

OJ S 108/2020 05/06/2020

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde Ottobrunn

Postal address: Rathausplatz 1

Town: Ottobrunn

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Postal code: 85521

Country: Germany

E-mail: kaemmerei@ottobrunn.de

Telephone: +49 89608080

Fax: +49 8960808103

Internet address(es):Main address: www.ottobrunn.de**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/D65F01BD-4344-4D8B-A7B0-CF5E74C185E5

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/D65F01BD-4344-4D8B-A7B0-CF5E74C185E5

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.deutsche-evergabe.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Ausschreibung Gebäudereinigung – Gemeinde Ottobrunn

Reference number: 2020/0084

II.1.2. Main CPV code

90900000 Cleaning and sanitation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Gemeinde Ottobrunn benötigt die Unterhaltsreinigung (UR), Glas- und Rahmenreinigung (GLR), Grundreinigung (GR) sowie Abrufreinigung (AR) für ihre Gebäude in verschiedenen Objekten.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 1 (UR, GR, GLR) – Ottobrunn

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90910000 Cleaning services, 90911000 Accommodation, building and window cleaning services, 90919300 School cleaning services, 90919200 Office cleaning services, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: In den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Die Gemeinde Ottobrunn benötigt die Unterhaltsreinigung (UR), Glas- und Rahmenreinigung (GLR) sowie Grundreinigung (GR) für ihre Gebäude in verschiedenen Objekten. Die Ausschreibung umfasst folgende Objekte für die Leistungserbringung: Gesamtfläche Bodenfläche: ca. 15 400,00 m2 Gesamtfläche Glasfläche: ca. 3 580,00 m2 Bauhof Ottobrunn, Finsinger Feld 2, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 190,00 m2, GLR ca. 610,00 m2 Kinderkrippe Spatzennest, Haidgraben 1c, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 530,00 m2, GLR ca. 130,00 m2 VHS: Treppenhaus Haidgraben, Haidgraben 1c, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 190,00 m2, GLR ca. 20,00 m2 Jugendfreizeitstätte Einstein, Einsteinstraße 16, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 390,00 m2, GLR ca. 60,00 m2 Volksschule an der Albert-Schweitzer-Straße, Einsteinstraße 7, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 7 000,00 m2, GLR ca. 1 000,00 m2 Mittagsbetreuung, Einsteinstraße 7, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 660,00 m2, GLR ca. 165,00 m2 Kindergarten Pfiffikus, Einsteinstraße 7, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 630,00 m2, GLR ca. 170,00 m2 Kiga und Hort Die Strolche, Einsteinstraße 7, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR /GR ca. 760,00 m2, GLR ca. 110,00 m2 Wasserwerk, Ranhazweg 31, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 55,00 m2, GLR ca. 10,00 m2 Volksschule an der Friedensstraße, Friedensstraße 28, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 4 280,00 m2, GLR ca. 1 110,00 m2 Haus für Kinder, Gartenstraße 9, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 700,00 m2, GLR ca. 195,00 m2.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Vertrag wird für die Dauer von 2 Jahren geschlossen und tritt am 1.1.2021 in Kraft. Die Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn der Vertrag nicht spätestens zum 31.8.2022, bzw. zum 31.8.2023, vom AG schriftlich gekündigt wird. Er endet in jedem Fall automatisch nach 4 Jahren am 31.12.2024. Es bedarf keiner gesonderten Kündigung.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 2 (UR, GR, GLR, AR) – Ottobrunn

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90910000 Cleaning services, 90911000 Accommodation, building and window cleaning services, 90919300 School cleaning services, 90919200 Office cleaning services, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: In den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Die Gemeinde Ottobrunn benötigt die Unterhaltsreinigung (UR), Glas- und Rahmenreinigung (GLR), Grundreinigung (GR) sowie Abrufreinigung (AR) für ihre Gebäude in verschiedenen Objekten. Die Ausschreibung umfasst folgende Objekte für die Leistungserbringung:
Gesamtfläche Bodenfläche: ca. 15 680,00 m² Gesamtfläche Glasfläche: ca. 5 570,00 m²
Rathaus Ottobrunn, Rathausplatz 1, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 2 900,00 m², GLR ca. 650,00 m² Wolf-Ferrari-Haus, Rathausplatz 2, 85521 Ottobrunn (UR, AR, GLR) UR/AR ca. 3 200,00 m², GLR ca. 1 050,00 m² Bibliothek Ottobrunn, Rathausplatz 2, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 615,00 m², GLR ca. 150,00 m² Haus der Senioren, Mozartstraße 68, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 480,00 m², GLR ca. 80,00 m² Volksschule an der Lenbachallee, Putzbrunnerstraße 110, 85521 Ottobrunn (UR, GLR, GR) UR/GR ca. 3 700,00 m², GLR ca. 1 145,00 m² Ganztagesbetreuung (VS Lenbachallee), Putzbrunnerstraße 110, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 360,00 m², GLR ca. 50,00 m² Integrativer Kiga Schnirkelschnecke, Rembrandtstraße 2, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 370,00

m2, GLR ca. 120,00 m2 Kindergarten Regenbogen, Rembrandtstraße 2a, 85521 Ottobrunn (UR, GR, GLR) UR/GR ca. 525,00 m2, GLR ca. 110,00 m2 Kiga & Hort Die Villa Kunterbunt, Gustav-Freytag-Straße 9a, 85521 Ottobrunn (UR, GLR, GR) ca. 730,00 m2, GLR ca. 150,00 m2 Treppenhaus: Sternhaus, Rubensstraße 6, 85521 Ottobrunn (UR) UR ca. 585,00 m2 Jugendcafé, Kleiststraße 30, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 70,00 m2, GLR ca. 40,00 m2 VHS: Kleist 30, Kleiststraße 30, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 130,00 m2, GLR ca. 15,00 m2 Bahnhof Ottobrunn: öffentliche WC-Anlage, Bahnhofplatz 6, 85521 Ottobrunn (UR) UR (7 x wöchentl.) ca. 10,00 m2 Feuerwehr Ottobrunn, Ottostraße 19, 85521 Ottobrunn (UR, GLR) UR ca. 2 010,00 m2, GLR ca. 775,00 m2 Kinderkrippe an der Lenbachallee, Putzbrunnerstraße 110, 85521 Ottobrunn (GLR) GLR ca. 150,00 m2 Friedhof Ottobrunn – Parkfriedhof, Haidgraben 20, 85521 Ottobrunn (GLR) GLR ca. 830,00 m2 Buswartehäuschen, an verschiedenen Standorten (17 Stück) (GLR) GLR (10 x jährlich) ca. 255,00 m2.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Vertrag wird für die Dauer von 2 Jahren geschlossen und tritt am 1.1.2021 in Kraft. Die Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn der Vertrag nicht spätestens zum 31.8.2022, bzw. zum 31.8.2023, vom AG schriftlich gekündigt wird. Er endet in jedem Fall automatisch nach 4 Jahren am 31.12.2024. Es bedarf keiner gesonderten Kündigung.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Bieterangaben. Der Bieter hat die Bezeichnung seines Unternehmens mit Anschrift, Telefon- und Faxnummer sowie E-Mail-Adresse und Ansprechpartner/in zu nennen,
2. Berufsgenossenschaft Nennung der Berufsgenossenschaft oder vergleichbar mit Bezeichnung und Mitgliedsnummer,
3. Handwerksrolle Eintragung in die Handwerksrolle oder vergleichbar,

4. Berufs- oder Handelsregister Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder vergleichbar unter Nennung von Amtsgericht, HRA-Nr., HRB-Nr., soweit die Eintragung für den Leistungserbringer nach den jeweils einschlägigen Rechtsnormen vorgeschrieben ist,
5. Präqualifizierung Eintragung in die Präqualifizierungsdatenbank oder vergleichbar unter Nennung von Nummer und Gültigkeit,
6. Allgemeinen Eigenerklärungen Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von einem Insolvenzverfahren Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB i. V. m. § 42 VgV Eigenerklärung zum Nachweis der Zuverlässigkeit trotz Vorliegens von Ausschlussgründen-Selbstreinigung nach § 125 GWB Eigenerklärung über die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit vom öffentlichen Auftraggeber Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Wettbewerbsverzerrungen Eigenerklärung zur ordnungsgemäßen Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Umsätze Angabe der Umsatzzahlen der vergangenen 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre im Bereich Gebäudereinigung (Hauptunternehmen und zuständige Niederlassung),
2. Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 2) Mindestdeckungssummen zur Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung:

- Personenschäden: 5 000 000,00 EUR Sach- und
- Umweltschäden: 5 000 000,00 EUR;
- Vermögensschäden: 1 000 000,00 EUR;
- Allmählichkeitsschäden: 1 000 000,00 EUR Obhut- und
- Bearbeitungsschäden: 1 000 000,00 EUR;
- Schlüsselerlust: 500 000,00 EUR.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Referenzen. Es sind mindestens 3 Referenzen anzugeben, die in Art und Umfang vergleichbar zur vergebenen Leistung sind. Die Leistung muss aktuell noch ausgeführt werden und die Leistungserbringung muss seit mindestens einem Jahr bestehen. Mindestumfang laut Mindeststandards,
2. Mitarbeiteranzahl Angabe der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl (Hauptunternehmen und zuständige Niederlassung),
3. Struktur Hauptbetrieb/Niederlassung Ausführung der Grund- und Sonderreinigung mit betriebseigenem Personal,
4. Qualifikation Geschäftsführer/Niederlassungsleiter Nennung des Geschäftsführeres /Niederlassungsleiters Angabe der 2 höchsten Abschlüsse/Studium/Ausbildungen Angabe Firmeneintritt,
5. Qualifikation Objektleitung Mindestqualifikation laut Mindeststandards,
6. Berufserfahrung Objektleitung Mindestberufserfahrung laut Mindeststandards,
7. Geplante Objektleitung Nennung der vorgesehenen/geplanten Objektleitung Nennung der Qualifikation Objektleitung Nennung der Berufserfahrung Objektleitung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 1) Als vergleichbar gelten Objekte im Bereich Gebäudeinnenreinigung, die überwiegend Büro-, Verwaltungs-, Lehr- oder Ausbildungszwecken, bzw. als Gemeinschaftseinrichtungen dienen. Die Jahresreinigungsfläche UR pro Referenz muss mindestens 1 400 000 m² betragen.

Zu 5) Die Mindestqualifikation der eingesetzten Objektleitung ist eine erfolgreich bestandene Weiterbildung mit mindestens 8 Vollzeittagen als geprüfte/zertifizierte Objektleitung, Fachwirt Reinigung und Hygiene, Geprüfter Desinfektor oder eine abgeschlossene Ausbildung im Gebäudereinigerhandwerk oder jeweils vergleichbar.

Zu 6) Die eingesetzte Objektleitung muss mindestens über 5 Jahre nachweisliche Berufserfahrung als Objektleitung in der Gebäudereinigung verfügen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 10/07/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/11/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/07/2020 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure:

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1.

Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Regierung von Oberbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- 1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/06/2020